



Manuale d' istruzioni

Owner's Guide

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Instrucciones para el uso

Návod k použití

Manual de instructiuni

Brugsanvisning

οδηγίες χρήσεως

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Gebruiksaanwijzing

русский

Käyttöohjeet

"Bruksanvisning"

українська

المالك دليل

**UMA**  
**BUGATTI®**  
**ITALY**



Pag. 1 italiano

Pag. 5 english

Pag. 9 français

Pag. 13 deutsch

Pag. 17 español

Pag. 21 česky

Pag. 25 română

Pag. 29 dansk

Pag. 33 ελληνικά

Pag. 37 português

Pag. 41 nederlands

Pag. 45 русский

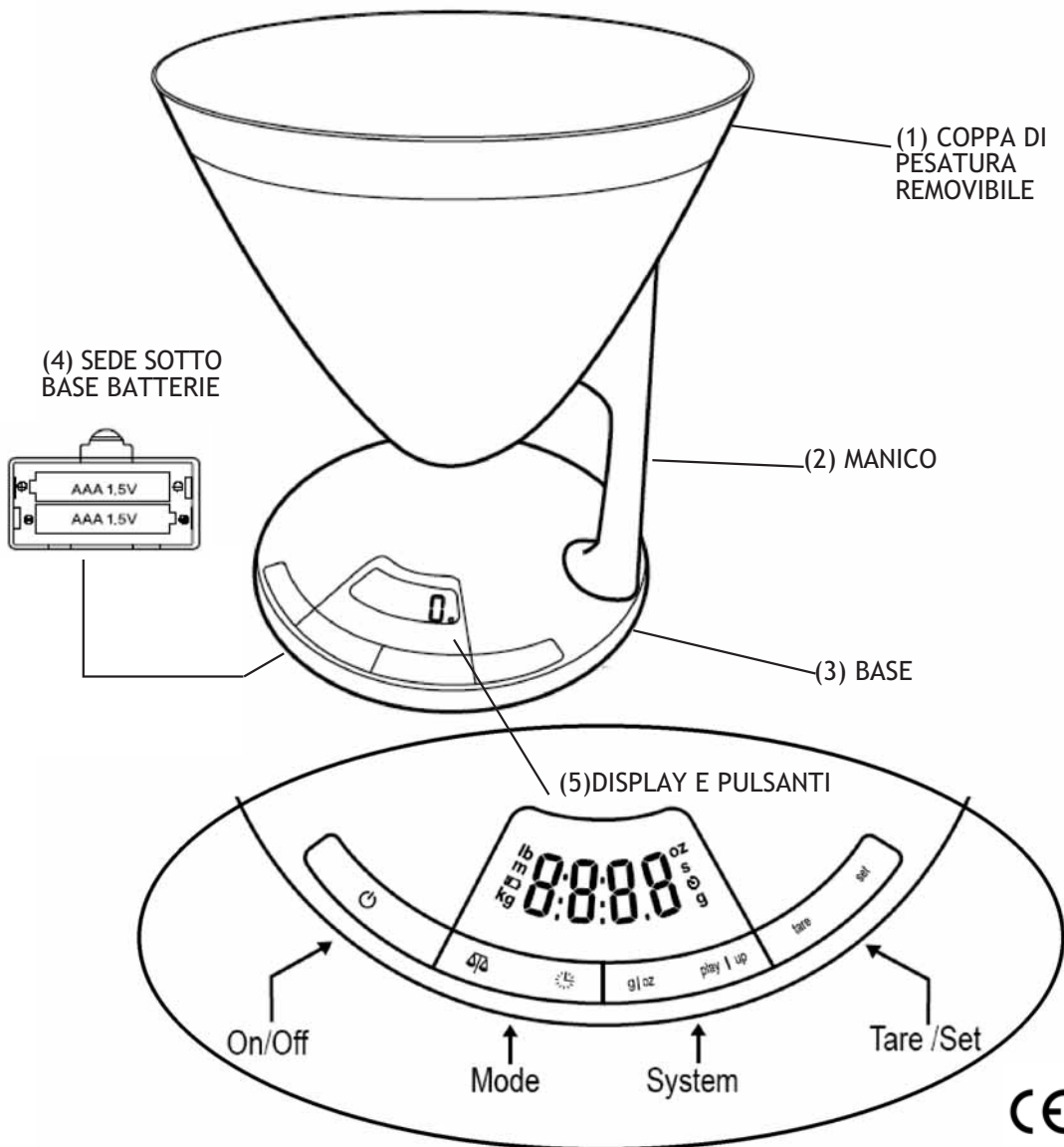
Pag. 49 suomi

Pag. 53 SVENSKA.

Pag. 57 Україн

Pag. 61 العربية

**UMA**  
**BUGATTI®**  
**ITALY**



- (1) Coppa di pesatura removibile
- (2) Manico
- (3) Base
- (4) Sede sotto base batterie
- (5) Display e pulsanti

- (1) Weighing bowl
- (2) Handle
- (3) Scale base
- (4) Battery compartment  
underside of the scale
- (5) Display and buttons

- (1) Coupe de pesage amovible
- (2) Poignée
- (3) Base
- (4) Logement des piles sous la base
- (5) Afficheur et touches

- (1) Mobile messschale
- (2) Griff
- (3) Socket
- (4) Batteriefach unter socket
- (5) Display und tasten

- (1) Copa de pesada extraíble
- (2) Mango
- (3) Base de la balanza
- (4) Compartimiento de las baterías
- (5) Visualizador y pulsadores

- (1) Vážicí Nádoba
- (2) Rukojet
- (3) Váhový podstavec
- (4) Místo pro uložení baterie na spodní straně váhy
- (5) Displej a tlačítka

- (1) Taler mobil pentru cântărire
- (2) Mâner
- (3) Bază
- (4) Spațiu pentru baterii
- (5) Display și taste

- (1) Vægt Enhed
- (2) Håndtag
- (3) Vægt Skål
- (4) Batterirum på undersiden af vægten.
- (5) Display Og Knapper

- (1) Μίωλ Ζυγίσματος
- (2) Χειρολαβή
- (3) Βάση Ζυγαριάς
- (4) ΘΗΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΪΝ ΣΤΟ ΚΑΤΥ ΜΕΡΟΣ  
ΤΗΣ ΖΥΓΑΡΙΑΣ
- (5) ΟΘΟΝΗ ΚΑΙ ΠΛΗΚΤΡΑ

- (1) Copo de pesagem removível
- (2) Alça para manuseio
- (3) Base
- (4) Compartimento de baterias (parte de baixo)
- (5) Display e botões de comando

- (1) Kom
- (2) handvat
- (3) voet van weegschaal/basis
- (4) batterijcompartiment aan de onderkant
- (5) display

- (1) Взвешивание шара
- (2) Обращаются с
- (3) Масштаб базируют
- (4) нижняя сторона купе Батареи масштаба
- (5) Показ и кнопки

- (1) Punnituskuulho
- (2) Kahva
- (3) Vaa'an runko
- (4) Paristokotelo
- (5) Näyttö ja näppäimet

- (1) Avtagbar Skål
- (2) Handtag
- (3) Bas
- (4) Batterifack
- (5) Display

- (1) чаша ваг
- (2) ручка
- (3) основа
- (4) відділення для батарейок
- (5) дисплей та кнопки управління

- (1) وعاء الوزن
- (2) المقبض
- (3) قاعدة الميزان
- (4) مكان وضع البطارية
- (5) على الجانب السفلي للميزان التشغيل و الأزرار

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Уважаемый Покупатель, благодарим Вас за сделанный Вами выбор в пользу UMA, электронных весов от компании Casa Bugatti. Как и с любым другим бытовым прибором, с этими весами необходимо обращаться с осторожностью и должным вниманием, чтобы предотвратить повреждение весов.

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕСОВ UMA, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ.

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

**Кнопка On/off (Вкл/выкл)** 

Чтобы ВКЛЮЧИТЬ весы, нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в течение 1 секунды, а затем отпустите ее.

Чтобы ВЫКЛЮЧИТЬ весы, нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в течение 3 секунд до тех пор, пока экран ЖК-дисплея не погаснет.

**Кнопка Mode (кнопка переключения режимов)** 

Кнопка Mode позволяет Вам выбрать функцию взвешивания или таймера. В любое время Вы можете осуществлять переход от одной функции к другой.

**Кнопка System (кнопка выбора системы)** 

В режиме весов:

Кнопка System позволяет Вам выбрать предпочтительную систему измерения: кг/г или фунт/унция .

Нажатие кнопки System позволит Вам в любое время переключиться от одной системы измерения к другой без сброса показаний весов на ноль.

В режиме таймера:

Кнопка System позволяет Вам установить время и запустить/остановить таймер.



## Кнопка Tare / Set

В режиме весов:

Кнопка Tare /Set позволяет Вам добавлять и взвешивать каждый дополнительный предмет без необходимости извлечения из чаши остальных предметов. Нажмите эту кнопку, чтобы сбросить показания весов на ноль (макс. 3 кг).

В режиме таймера:

Нажмите эту кнопку, чтобы установить таймер.

## Светодиодная фоновая подсветка

Когда весы включены, будет работать светодиодная фоновая подсветка. Если показания весов остаются неизменными в течение 10 секунд, произойдет автоматическое отключение подсветки.

# ФУНКЦИИ

## Функция взвешивания


Установите весы на ровную и твердую поверхность. Это необходимо для получения точных измерений.

Нажмите кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)  , чтобы включить весы. Как только на экране весов появится '0', они готовы к эксплуатации.


Максимальный предел взвешивания - 3 кг. Если весы перегружены, на дисплее появится надпись 'Err'.

Внимание: частые чрезмерные перегрузки весов могут нарушить функцию взвешивания!!!

## Функция Tare

Взвесив первый предмет и оставив его в чаше весов, нажмите эту кнопку  для сброса показаний весов на ноль. Затем Вы можете положить на весы второй предмет, и они покажут вес только второго предмета. Повторяйте эти шаги для последовательного взвешивания набора продуктов.

## Функция автоматического выключения

В любое время Вы можете выключить весы посредством нажатия и удержания кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)  в течение 3 секунд. С целью продления срока службы батарей питания, весы будут автоматически отключаться, когда:

(а) показания весов остаются неизменными в течение 180 секунд.

(б) весы не используются в течение 60 секунд.



## В РЕЖИМЕ ТАЙМЕРА

Нажмите кнопку MODE, чтобы перейти к режиму таймера. 










ЖК-дисплей будет показывать M 00:00S.

M = минуты, S = секунды. Максимальное время отсчета равняется 90 мин 59 сек.


## Установка времени



1. Нажмите кнопку TARE/ SET , минутный показатель будет мигать.
2. Нажимайте кнопку SYSTEM , чтобы установить минутный показатель времени.
3. Нажмите кнопку TARE/ SET , секундный показатель будет мигать.
4. Нажимайте кнопку SYSTEM , чтобы установить секундный показатель времени.
5. Повторно нажмите кнопку TARE/ SET  для подтверждения правильности выбранного времени.
6. Нажмите кнопку SYSTEM , чтобы запустить отсчет времени.
7. Когда время истечет, раздастся звуковой сигнал. Нажмите кнопку SYSTEM , чтобы отключить зуммерный сигнал.

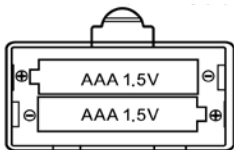
ПРИМЕЧАНИЕ: Когда Вы переходите к режиму таймера, весы будут показывать время таймера, установленное в прошлый раз. Повторите приведенные выше шаги, чтобы заново настроить время таймера.

# ЗАМЕНА БАТАРЕЙ ПИТАНИЯ

Когда на экране дисплея мигает “”, это означает, что необходимо произвести замену батарей. Для эксплуатации весов требуются 2 батареи питания типа AAA (1,5 В).

Отсек для батарей питания расположен в нижней части весов.

Для замены батарей Вам необходимо открыть крышку отсека для батарей и извлечь отслужившие свой срок службы батареи питания. Перед тем, как установить новую батарею в отсек, пожалуйста, убедитесь в том, что Вы соблюдаете правильную полярность (+) / (-). Смотрите ниже:



Примечание: В целях защиты окружающей среды, утилизация отслуживших свой срок службы батарей питания должна осуществляться через дилера электротехнических товаров или на местном пункте сбора предметов на утилизацию.

# ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- 1) Погружать весы в воду
- 2) Дотрагиваться до весов влажными руками
- 3) Класть весы в посудомоечную машину
- 4) Взвешивать предметы свыше 3 кг, поскольку это может привести к повреждению весов
- 5) Располагать предметы на ЖК-дисплее, поскольку это может привести к повреждению дисплея
- 6) Пытаться разобрать весы

## РЕКОМЕНДУЕТСЯ:

- 1) Всегда использовать ручку, чтобы поднять весы
- 2) Всегда проводить чистку весов только с помощью мягкой влажной ткани
- 3) Всегда держать весы вне зоны действия огня, прямого солнечного света или кислотных веществ
- 4) Всегда хранить весы в сухом месте
- 5) Всегда производить одновременную замену обеих батарей питания с целью максимального продления их срока службы



**Ilcar di Bugatti S.r.l.**  
via Industriale, 69  
25065 Lumezzane (BS)-Italia  
tel.+39.030.89.280  
fax +39.030.89.28.250  
**www.casabugatti.com**  
info@casabugatti.it